



Amaran!

Pihak Jabatan Agama Islam Perak tidak bertanggungjawab ke atas sebarang penambahan ayat selain daripada kandungan khutbah yang dikeluarkan.

## " هرتا دان فثكت اياه انوكره دان اوجين الهي "

4 Ogos 2023 / 17 Muharram 1445

الْحَمْدُ لِلَّهِ<sup>1</sup> الْقَائِلِ

﴿ قَالَ إِنَّمَا أُوتِيْتُهُ وَعَلَىٰ عِلْمٍ عِنْدِي ۗ أَوَلَمْ يَعْلَم أَنَّ اللَّهَ قَدْ أَهْلَكَ مِنْ قَبْلِهِ مِنْ الْقُرُونِ

مَنْ هُوَ أَشَدُّ مِنْهُ قُوَّةً وَأَكْثَرُ جَمْعًا وَلَا يُسْئَلُ عَنْ ذُنُوبِهِمُ الْمُجْرِمُونَ ﴿٧٨﴾

برمقصود: قارون منجواب ﴿دغن سومبوغش﴾ "سسوغكوهش اكو دبريكن هرتا ككاياعن اين سمات-مات كران علمو يغ اد فدكو." ﴿كلاوله قارون بيحق فنداي﴾ تيدكله دي تاهو بهاوا الله تله ممبينا ساكن اومت سبلومش يغ لبيه كوات درفثن دان لبيه بايق مغمومثولكن هرتا؟ دان ﴿ايغته﴾ اورغ يغ بردوسا ايت ﴿اقايبلا مريك دسيقسا﴾ تيدق فرلو دتاش تنتغ دوسا ٢ مريك ﴿كران الله سوده سديا مغتاهوعيش﴾. ﴿سورة القصص ايات 78﴾

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَىٰ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ<sup>2</sup> وَعَلَىٰ آلِهِ وَأَصْحَابِهِ وَالتَّابِعِينَ لَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَىٰ يَوْمِ الدِّينِ. أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ! اتَّقُوا اللَّهَ<sup>3</sup> أَوْصِيَكُمْ وَإِيَّايَ بِتَقْوَى اللَّهِ فَقَدْ فَازَ الْمُتَّقُونَ.

### سيدغ جمعة يغ درحمي الله،

ماريله كيت برتقوى كقد الله سبحانه وتعالى، دغن ملقساناكن سكاللا قرينته دان منجاءوهي سكاللا لارغثن. سموك ايمان دان تقوى كيت تروس سوبور دالم جيوا دان صنوبري. هرتا ككاياعن، فثكت، كلرن دان جاوتن اكن دتيغكلكن;

<sup>1</sup> Memuji Allah

<sup>2</sup> Selawat ke atas Nabi Muhammad SAW

<sup>3</sup> Pesan Taqwa



انق فینق، ساودارا مارا، صحابة هنداى اكن دتیغكلكن، هاش كتقواءن دان عمل صالح اكن منماني كیت قد ساعت كیت كمبالي كحضرة یغ مها اسا. منبر قد هاری این اكن ممبچاراكن خطبة برتاجوق:

## " هرتا دان فثكت ایاله انوكره دان اوجین الهی "

هرتا دان فثكت ماله سكاللا ككواساءن، كقواتن دان كسمشورنءن ایاله میلیق مطلق الله سبحانه وتعالى. هرتا دان فثكت اداله انوكره الله سبحانه وتعالى یغ دقینجمكن كهد همباش; برتوجوان مئوجی كایمان مریك; ادكه برصفة شكور اتاو سبالیقش. هرتا دان فثكت برصفة سمنتارا، ماله مروفاكن امانه یغ اكن دفرسؤالكن قد هاری كبغكیتن د قادغ محشر.

سسوغكوهش هرتا دان فثكت، بولیة ممباوا كهد كمولیاءن اتاو كهیناءن، ترتعلق قد باكایمان هرتا دان فثكت دكوناكن سماس هیدوف. القرءان مفاقركن قیصه فرعون یغ دانوكرهكن فثكت منتدیر سبواه نكارا، ماناكالا قارون دكورنیان ككایاءن یغ لوار بیاسا. الله سبحانه وتعالى مفاكرنلكن واتق ۲ ترسبوت اونتوق امة مغمبیل اعتبار، باكایمان الله سبحانه وتعالى مفاخرنك حیاة مریك یغ برقراغای سومبوغ، بوغكق، تكبور دان ظالم. فرمان الله سبحانه وتعالى سورة العنكبوت ایات 39:

﴿ وَقُرُونِ وَفِرْعَوْنَ وَهَمَانَ <sup>ص</sup> وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مُوسَى بِالْبَيِّنَاتِ فَأَسْتَكْبَرُوا فِي

الْأَرْضِ وَمَا كَانُوا سَابِقِينَ ﴿۳۹﴾

برمقصود: دان ﴿ایغته جوک فریستیوا كیناساءن﴾ قارون، فرعون دان هامان. دان سسوغكوهش، موسی تله داتغ كهد مریك دغن ممباوا كتراغن ﴿معجزة﴾ یغ جلس دان پات، لالو مریك برسكف سومبوغ دبومی ﴿دغن مندوستاكش﴾،

فدحال مريك تيدق داقت ملئسكن ديرى ﴿درقد عذاب الله﴾.

فرعون د عذاب اوليه الله سبحانه وتعالى کران فثکت دان کواس، تله منجاديکن فرعون بر صفة بوغثق، منيغني ديرى سرتا بر لا کو ظالم. فرعون مپاله کوناکن فثکت دان کواس اونتوق کفنتيغن ديرى، ملاکوکن کظالمين ترهادف رعيت يغ دأمانهکن تغکوغجواب ميميقن کفدانش. کسومبوغن فرعون هيغک سمقاي کتاهف مئاوئي ديريش توهن. اخيرش فرعون دينا ساکن دغن دتغکلمكن برسام بالا تنرا د لاءوت ميره.

قارون د عذاب اوليه الله سبحانه وتعالى کران هر تا ککايان تيدق منجاديکن قارون ساورغ يغ برشکور. قارون دغن سومبوغ مندعوا ککايانش ايله حاصل درقد تيتيق فلوهن، جوک درقد علمو يغ دميليقيش. قارون منونجوق-نونجوق کميواهنش د خلاق راماي دغن صفة بوغثق دان رياء. قارون لوفا ديرى - لوفا بهاوا ککايان الله مئايسي سکا-کالا. اخيرش قارون د عذاب دغن دنمکن برسام-سام رومه دان هرتاش ک دالم بومي.

**واهاي همبا الله يغ سموکان دليمقاي ايمان،**

امة برتغکوغجواب مستيکن هر تا دان فثکت مباوا کفد کپاكيان دنيا - کسجهتران اخيرة. امة تيدق هاروس منجاديکن هر تا دان فثکت سباکاي متلامت مطلق هيذوف; سهيغک برسديا ملاکوکن اف سهاج، ترماسوق ملاکوکن فرکارا ۲ يغ دمورکاي الله، منيقو، منچوري، رسواه، دان فچه أمانه، عقبية ددوروغ نفسو دان بيسيغن ابليس. امة دالم معجر هر تا دان فثکت جاعن سمقاي مئابايکن توجوان سبئر ماءنسي دچيشتاکن اونتوق ممنوهي کواجيشن برعباده، ممنوهي تونتوتن فرض عين دان فرض کفايه يغ د فرضوکن اوليه الله سبحانه وتعالى.



امة دايتكن اكر منجاديكن هرتا دان ثغكت سقدر الت دان قموده چارا اونتوق  
منچاقاي توجوان سبئر كهيدوشن، ياءيت مرآيه كنتوان دان كريضاءن الله  
سبحانه وتعالى.

ثغكت ملتكن سساورغ ميمليقي ثغاروه يغ مبوليهكنش بركواس. ثغكت تيدق  
بوليه دساله كونان، سباليش ثغكت مروفاكن امانه اونتوق ميمشورناكن  
ثغكوغجواب سباءيق موغكين. چونتوهي عملن دان صفة نبي سليمان عليه السلام  
يغ دكورنياءي كراجان يغ بسر; سهيغك ماءنسي، جين، حيوان دان اغين تورت  
برادا د باوه ثغواسانش. سوغكوه فون بكيو، بكيندا سننتياس انصاف دان  
مغملكن صفة ساورغ همبا الله يغ مرند دهيري دان برشكور كحضرة الهي.

اسلام منونتوت اومتش منچاري ككايان يغ داقت مباحونكن ايكونومي امة،  
مبنتو فقير ميسكين سرتا منوناين ثغكوغجواب فرض عين - فرض كفايه.  
ككايان دان كقواتن ايكونومي امت فنتيغ باكي كلغسوغن هيدوف سسبواه نكارا.  
اومت اسلام دسرو منچوري سرتا مغواساي بيدغ يغ داقت ممرتثغكتكن  
ككايان ملالوئي قرنيكائن، فلابورن، فرتانين، فرداكن، كسين دان سباكاش،  
تتافي هندقله دلاكون دغن نية يغ بتول دان قاعده يغ منداقت كريضاءن الهي.

سدريه فينتو كريضاءن دان كبركتن الهي اكن تروتوف، جك هرتا دان ثغكت  
منجروموسكن سساورغ برصفة سومبوغ، اغكوه، بوغكق دان تكبور، هيغك  
ملوفاكن توهن دان قبالسن قد هاري كبغكيتن. انسان يغ دتوتوف فينتو كريضاءن  
دان كبركتن الهي اكن ددوروغ نفسو هلوبا، برصفة سماكين بخيل اونتوق مبلنجاكن  
هرتاش باكي توجوان عمل دان كباقيقن; د سباليش مريك منجادي سماكين طمع،  
تيدق مغيراوكن نصيب دان كسوسهن اورغ ميسكين، ماله تروس برنفسو



اونتوق منداقتکن هرتا دان ثغتک والاوقون سچارا منیثو، منچوري، ملاکوکن رسواه دان فچه امانه. هرتا دان ثغتک یغ دلیمقاهی کریمضامن دان کبرکتن الهی اکن مندوروغ سساوروغ ایت براوسها اونتوق لبیه مندکتکن دیری دغن الله سبحانه وتعالی، برصفة شکور، برتبه فموره تراوتام اونتوق ممنتو اوروغ ۲ میسکین، اوروغ یغ برادا دالم کعدورن، سرتا انق ۲ یتیم. مریکله اوروغ ۲ یغ دلیمقاهی کجایان دنیا دان ان شاء-الله کسجهتران اخیره.

## قارا تتامو الله یغ دمویانکن،

منبر منیتیقن براف سارنان:

**قرتام:** معینصافی بهاوا هرتا دان ثغتک ایاله انوکره دان اوجین الهی، اولیه ایت حسرت منداقت هرتا دان ثغتک، سرتا چارا هرتا دان ثغتک دکوناکن، هندقله ملامبغکن صفة ۲ ساوروغ همبا یغ برشکور دان جاءوهی فریواتن ۲ یغ مپیکن کمورکائن الهی.

**کدوا:** سمایکن بودیا بروقف دان برصدقه دالم دیری؛ مولاکن عملن بروقف دان برصدقه درقد رزقی کورنیان الهی، برمولا دغن والاو سکچیل مان سکالیقون، اکر رزقی دبرکتی الله دان اکن دتمبه.

**کتیک:** کوناکن هرتا دان ثغتک اونتوق منولوغ اوروغ ۲ یغ ضعیف، عذور، میسکین، انق ۲ یتیم؛ اوروغ ۲ یغ مملوکن راوتن فریوتن، انق ۲ یغ مملوکن قمبیایان فندیقن، انق ۲ یتیم یغ معهارفکن احسان.

**کامفت:** هرتا جاغن سام سکالی منجادیکن دیری ریاء، بریلنجا کغد فرکارا ۲ یغ برصفة مبادیر، سمنتارا ثغتک جاغن دسالهکوناکن هیغک برلاکو برباکای-باکای کظالین، فنینداسن دان کتیدقعادیلن.

كليم: فنوهي روكون اسلام يث منتشكن حكوم برزكاة. زكاة يث تيدق دتونايكن مروفاكن هوتغ يث اكن دتونوت تغكوغجوابش قد هاري كبغكيتن د قادغ محشر.

بَارَكَ اللَّهُ لِي وَلَكُمْ بِالْقُرْآنِ الْعَظِيمِ وَنَفَعَنِي وَإِيَّكُمْ بِمَا فِيهِ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ وَتَقَبَّلَ مِنِّي وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ. أَقُولُ قَوْلِي هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الْعَظِيمَ لِي وَلَكُمْ وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ فَاسْتَغْفِرُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ.

### Khutbah Kedua

الْحَمْدُ لِلَّهِ<sup>4</sup> حَمْدًا يُؤَافِي نِعْمَهُ وَيُكَافِي مَزِيدَهُ. أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا وَنَبِيَّنَا مُحَمَّدًا عَبْدَهُ وَرَسُولَهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ<sup>5</sup> وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ أَجْمَعِينَ. أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ! اتَّقُوا اللَّهَ<sup>6</sup> وَكُونُوا مَعَ الصَّادِقِينَ.

مسلمين يث درحمتي الله،

منبر مپرو قارا جماعه اكر كوكه برقكغ كغد عقيدة اسلاميه برترسكن اهلي سنه والجماعه، يث منجادي واريش رسول الله ﷺ، قارا صحابة دان تابعين. جاكاله هوبوغن دغن الله دان سسام ماءنسي. معموركن رومه ٢ الله دغن استقامه مفرجاكن عباده، تراوتامان صلاة فرض برجماعه. قربايقن صلوات دان سلام كاتس جونجوغن بسر نبي محمد ﷺ.

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا<sup>7</sup>  
اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ وَبَارِكْ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ فِي الْعَالَمِينَ إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ. اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ<sup>8</sup> وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ

<sup>4</sup> Memuji Allah

<sup>5</sup> Selawat ke atas Nabi Muhammad SAW

<sup>6</sup> Pesan Taqwa

<sup>7</sup> Ayat Al-Quran

<sup>8</sup> Doa untuk kaum muslimin

وَأَصْلِحْ ذَاتَ بَيْنِهِمْ وَأَلْفَ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ وَاجْعَلْ فِي قُلُوبِهِمُ الْإِيمَانَ وَالْحِكْمَةَ وَثَبِّتْهُمْ عَلَى  
مِلَّةِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ.

**يا الله! يا رَبِّ الْعَالَمِينَ** هيندري كامي دري منجادي اورغ يڭ لوقا ديري - لوقا كورنيان  
مو سهيڭك برلاكو سومبوغ، تكبور، بوغكق دان رياء. بيمبيغ كامي اونتوق منچاري هرتا  
دغن چارا يڭ حلال دان مبلنجاكش قد جالن يڭ منداقت كريضاءن مو. بركتيله هرتا يڭ  
اغكاو رزقيكن اكر دغنن كامي منجادي اورغ يڭ برشكور دان ملاكوكن عمل يڭ داقت  
مندكتن ديري دغن مو.

**يا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ**، جاديكنله كامي اتارا همبامو يڭ مملهارا امانه. قواتكن ايمان كامي  
اكر منجاءوهي قربواتن خيانت سفرتي ساله كونا هرتا بندا بوكن ميليك كامي، مبري اتاو  
منريما رسواه، مپالهكونان كو اس اونتوق كفتيغن ديري، سرتا جاءوهكن كامي ترماسوق  
دالم كولوغن يڭ مغبايكن تغكوغجواب يڭ دامنهكن.

**يا مَالِكِ الْمُلْكِ!**، جاءوهي نكارا كامي درقد كهنچورن دسببكن قربواتن رسواه؛ سرهكن  
تغكوغجواب فېشين دان فغوروسن نكارا كامي كقد كالغن همبامو يڭ امانه دان اخلص،  
سرتا تكس لاني براني منكقن كبرن دان ملقساناكن كعاديلن برلندسكن حكوم.

**يا مَالِكِ**، **يا هَادِي**، كورنياكنله توفيق دان هدايه مو ترهادف راج كامي، دولي يڭ مها  
موليا قدوك سري سلطان فيراق دار الرضوان، سلطان نزرين معز الدين شاه ابن  
المرحوم سلطان ازلن محب الدين شاه المغفورله دان راج فرماءيسوري فيراق دار  
الرضوان توانكو زارا سليم سرتا قرابة دراج دان سلوروه رعيت جلات.

**رَبَّنَا إِنَّا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةٌ وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةٌ وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ**

فِيَا عِبَادَ اللَّهِ، ﴿إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايَ ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ  
وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ﴾ ﴿فَاذْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يَذُكُرْكُمْ، وَاشْكُرُوا لَهُ عَلَىٰ نِعْمِهِ يَزِدْكُمْ،  
وَاسْأَلُوهُ مِنْ فَضْلِهِ يُعْطِكُمْ، وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ، وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ﴾.